

BẢN SỬA ĐỔI THÔNG BÁO MỜI/HIỆU CHỈNH HỢP ĐỒNG		Số BPA 1. MÃ SỐ HỢP ĐỒNG	TRANG/SỐ TRANG 1 1	
2. 2. SỬA ĐỔI/HIỆU CHỈNH SỐ 02		3. HIỆU LỰC		4. YÊU CẦU/MẪU YÊU CẦU SỐ
6. CẤP BỞI: USAID/Việt Nam Văn phòng Hỗ trợ và Đấu thầu (OAA) 15/F Toà nhà Tung Shing, 2 Ngõ Quyền Hà Nội, Việt Nam		MÃ: Xem Ô 16C	7. ĐIỀU HÀNH BỞI (Nếu khác Mục 6) MÃ:	
8. TÊN VÀ ĐỊA CHỈ NHÀ THẦU (Số, đường, hạt, Tiểu bang và Mã vùng) Kính gửi tất cả Ứng thầu đề xuất		(X)	9A. SỬA ĐỔI SỐ THÔNG BÁO MỜI SỐ IFB SỐ 72044021B00001	
MÃ		MÃ ĐỊA ĐIỂM CÔNG TRÌNH	9B. GHI NGÀY (XEM MỤC 11)	
			10A. SỬA ĐỔI HỢP ĐỒNG/LỆNH SỐ	
			10B. GHI NGÀY (XEM MỤC 13)	

11. MỤC NÀY CHỈ ÁP DỤNG CHO CÁC SỬA ĐỔI THÔNG BÁO MỜI

Thông báo mời có số tham chiếu trên được sửa đổi như được nêu trong Mục 14. Giờ và ngày nhận đề xuất theo quy định được gia hạn không được gia hạn.
 Các Ứng thầu đề xuất phải xác nhận bản sửa đổi này trước giờ và ngày quy định trong thông báo mời hoặc bản sửa đổi, bằng một trong các cách sau:

(a) Bằng cách điền vào Mục 8 và 15 và gửi trả **MỘT** bản sửa đổi; (b) Bằng cách xác nhận bản sửa đổi này trên từng đề xuất đã trình; hoặc (c) Bằng văn bản hoặc điện báo riêng có tham chiếu số thông báo mời và bản sửa đổi. VIỆC QUÝ VỊ KHÔNG XÁC NHẬN ĐỀ NỢP TẠI NƠI CHỈ ĐỊNH NHẬN ĐỀ XUẤT TRƯỚC GIỜ VÀ NGÀY ĐÃ NÊU CÓ THỂ DẪN ĐẾN ĐỀ XUẤT CỦA QUÝ VỊ BỊ LOẠI. Nếu từ bản sửa đổi này, Quý vị muốn thay đổi đề xuất đã trình, những thay đổi đó phải được lập bằng văn bản hoặc điện báo, với điều kiện mỗi văn bản hoặc điện báo phải có tham chiếu đến thông báo mời và bản sửa đổi, và phải nhận được trước giờ và ngày mở thầu đã nêu.

12. SỐ LIỆU KẾ TOÁN VÀ PHÂN BỐ (Nếu yêu cầu)

13. MỤC NÀY CHỈ ÁP DỤNG CHO PHẦN HIỆU CHỈNH HỢP ĐỒNG/LỆNH, MỤC NÀY HIỆU CHỈNH SỐ HỢP ĐỒNG/LỆNH NHƯ MÔ TẢ TRONG MỤC 14.

(x)	A. LỆNH THAY ĐỔI NÀY ĐƯỢC PHÁT HÀNH CHIẾU THEO: (nếu quy định) NHỮNG THAY ĐỔI NẾU TRONG MỤC 14 ĐƯỢC ĐƯA VÀO HỢP ĐỒNG/LỆNH CÓ SỐ TRONG MỤC 10A.
	B. HỢP ĐỒNG/LỆNH CÓ SỐ THAM CHIẾU TRÊN ĐƯỢC HIỆU CHỈNH ĐỂ PHẢN ÁNH NHỮNG THAY ĐỔI HÀNH CHÍNH (là những thay đổi về phòng tiền lương, số liệu phân bổ kế toán,...) NẾU TRONG MỤC 14, CHIẾU THEO QUY ĐỊNH CỦA FAR 43.103(b).
	C. THỎA THUẬN BỔ SUNG NÀY ĐƯA VÀO CHIẾU THEO QUY ĐỊNH CỦA:
	D. HIỆU CHỈNH KHÁC (Nếu loại hiệu chỉnh và quy định)

E. **QUAN TRỌNG:** Nhà thầu không cần, phải ký vào hồ sơ này và gửi trả **MỘT** bản về văn phòng phát hành.
 14. MÔ TẢ SỬA ĐỔI/HIỆU CHỈNH (Có bố cục theo đầu mục định dạng UCF, kể cả tiêu đề thông báo mời/hợp đồng, nếu được).

Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 Xây dựng – Giai đoạn 1 về Xử lý Ô nhiễm Dioxin Khu vực Sân bay Biên Hòa của USAID

Mục đích của bản sửa đổi này là đưa vào các câu hỏi nhận được và phần trả lời tương ứng thành một phần không tách rời của Thông báo mời thầu (IFB). Xem phiên bản Hiệu chỉnh số 2 của Thông báo mời thầu (IFB) đính kèm. Ngoài những nội dung nêu trên, tất cả các điều khoản và điều kiện khác trong Yêu cầu đề xuất (RFP) vẫn giữ nguyên nội dung.

Trừ khi được cung cấp ở đây, tất cả các điều khoản và điều kiện của hồ sơ tham chiếu trong Mục 9A hoặc 10A, đã thay đổi đến nay, sẽ không thay đổi và sẽ duy trì hiệu lực thi hành.

15A. TÊN VÀ CHỨC VỤ NGƯỜI KÝ (Đánh máy hoặc in)		16A. TÊN VÀ CHỨC VỤ CỦA CHUYÊN VIÊN HỢP ĐỒNG (Đánh máy hoặc in) Suzanne H. Johnson	
15B. NHÀ THẦU/ỨNG THẦU ĐỀ XUẤT (Chữ ký của người được ủy quyền)	15C. NGÀY KÝ	16B. HIỆP CHỨNG QUỐC HOA KÝ /s/ (Chữ ký của Chuyên viên Hợp đồng)	16C. NGÀY KÝ 01/15/2022

Những câu hỏi nhận được liên quan đến Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 và phần trả lời của USAID:

1. Trong Thông báo Mời thầu (trang 10, Bảng 1, Năm 1 Mùa khô), Các Đơn nguyên nguồn/Hoạt động “NF-04A, NF-04B”, có phải NF-04D bị thiếu hay chủ định bỏ sót không? Đính kèm J.7-20_D_H_NF-04 có thể hiện NF-04D là một DU đào xúc. Vui lòng làm rõ.

USAID: Các kết quả lấy mẫu xác nhận gần đây của khu NF-04 đã xác nhận rằng nồng độ dioxin trong NF-04 nằm dưới ngưỡng hành động, và BQP đã đồng thuận với kết quả này. Do đó, không yêu cầu hành động can thiệp vào các Đơn nguyên NF-04 (DU). Các tham chiếu liên quan đến NF-04 đã được bỏ ra khỏi Mục C và “Bảng 1. Khối lượng dự kiến đào xúc và vận chuyển hàng năm”. Xin lưu ý rằng Bảng 1 cũng có đưa thêm vào những cập nhật khác.

2. Thông báo Mời thầu (trang 13), Mục C.7, Đoạn đầu tiên, Tại thời điểm.... phải được đáp ứng (1) Nhà thầu trong nước phải có Chứng chỉ năng lực hoạt động xây dựng còn hiệu lực (về thiết kế và thi công xây dựng)
Thực tế là: Chứng chỉ thi công xây dựng có thể tách riêng khỏi Chứng chỉ thiết kế xây dựng. Vậy, hợp đồng có yêu cầu chỉ một nhà thầu trong nước phải có cả hai Chứng chỉ không, hay là một liên danh (gồm hơn 2 nhà thầu trong nước) trình kết hợp hai Chứng chỉ vẫn đạt tiêu chuẩn?

USAID: Một nhà thầu trong nước riêng lẻ (dù là chính hay phụ) phải có các chứng chỉ tương ứng về thi công và/hoặc thiết kế. Đơn vị được cấp chứng chỉ có thể là nhà thầu chính hoặc nhà thầu phụ tùy thuộc vào việc đơn vị đó đang thực hiện hạng mục thiết kế hay thi công. Ví dụ, nhà thầu chính hoặc nhà thầu phụ chịu trách nhiệm lập bản vẽ thi công thì phải có chứng chỉ năng lực thiết kế. Ngoài ra, nhà thầu chính hoặc nhà thầu phụ nào thi công xây dựng phải có chứng chỉ năng lực thi công xây dựng.

Nhà thầu chính là một đơn vị riêng lẻ hoặc một liên danh (một công ty đã đăng ký) phải có chứng chỉ năng lực thi công xây dựng ở bất kỳ hạng nào (tham khảo Điều 83 Nghị định 15/2021/NĐCP).

Có ba kịch bản khả dĩ để thành lập một tổ chức liên danh:

1. Liên danh giữa các công ty nước ngoài - Công ty liên danh (một công ty) phải nộp kèm theo gói dự thầu của mình các hồ sơ chứng minh đủ điều kiện năng lực để xin cấp giấy phép hoạt động xây dựng đối với nhà thầu nước ngoài.
2. Liên danh giữa công ty nước ngoài và công ty trong nước - công ty nước ngoài phải nộp kèm theo gói dự thầu của mình các hồ sơ chứng minh đủ điều kiện năng lực để xin cấp giấy phép hoạt động xây dựng đối với nhà thầu nước ngoài, và công ty Việt Nam phải nộp chứng chỉ năng lực phù hợp với vai trò của mình (thi công và/hoặc thiết kế xây dựng).
3. Liên danh giữa các công ty trong nước (tức là các công ty Việt Nam) - mỗi công ty phải có chứng chỉ năng lực theo quy định phù hợp với vai trò của mình (thi công và/hoặc thiết kế xây dựng).

Xin lưu ý rằng Phần C.7 đã được sửa đổi để phản ánh vấn đề trên.

“Tại thời điểm trình thầu và trong suốt thời gian thực hiện hợp đồng, các yêu cầu về giấy phép sau phải được đáp ứng (1) Nhà thầu trong nước (chính hoặc phụ) phải có và trình Chứng chỉ năng lực thi công xây dựng còn hiệu lực ở bất kỳ hạng nào (tham khảo Điều 83 Nghị định 15/2021/NĐCP) hoặc (2) Nhà thầu nước ngoài (chính hoặc phụ) phải nộp kèm theo gói dự thầu của mình các hồ sơ chứng minh đủ điều kiện năng lực để xin cấp giấy phép hoạt động xây dựng đối với nhà thầu nước ngoài (tham khảo Điều 102, Điều 103 và Điều 104 Nghị định 15/2021/NĐCP).

Tại thời điểm trình thầu và trong suốt thời gian thực hiện hợp đồng, Nhà thầu chính hoặc Nhà thầu phụ chịu trách nhiệm lập bản vẽ thi công phải có chứng chỉ năng lực về thiết kế còn hiệu lực (tham khảo Điều 83 Nghị định 15/2021/NĐCP). Nếu yêu cầu này phải được đáp ứng bởi một nhà thầu phụ, thì Gói dự thầu phải có một xác nhận được ký bởi Nhà thầu chính và nhà thầu phụ, xác nhận

Đính kèm 1

Bản sửa đổi số 2 của Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 Xây dựng – Giai đoạn 1 về Xử lý Ô nhiễm Dioxin Khu vực Sân bay Biên Hòa của USAID

Trang 2/4

rằng giấy phép của nhà thầu phụ đã bao hàm tất cả các hoạt động liên quan đến thiết kế xây dựng cho hợp đồng này.

Tại thời điểm trình thầu và trong suốt thời gian thực hiện hợp đồng, Nhà thầu chính hoặc (các) nhà thầu phụ chịu trách nhiệm xử lý sơ bộ vật liệu nhiễm cũng phải có Giấy phép xử lý chất thải nguy hại do Bộ Tài nguyên và Môi trường Việt Nam cấp (Giấy phép Xử lý Chất Thải Nguy hại). Nếu yêu cầu này phải được đáp ứng bởi một nhà thầu phụ, thì Gói dự thầu phải có xác nhận được ký bởi Nhà thầu chính và nhà thầu phụ đó, chứng minh rằng giấy phép của nhà thầu phụ đã bao hàm tất cả các hoạt động của hợp đồng này theo yêu cầu của Bộ TN&MT.

3. Thông báo Mời thầu (trang 33), Mục H.3 “Nhà thầu không được ký hợp đồng thầu phụ với các cơ quan thuộc Chính phủ Việt Nam trừ khi được Chuyên viên Hợp đồng của USAID chấp thuận cụ thể bằng văn bản”. Sẽ có các công việc thí nghiệm trong quá trình thực hiện hợp đồng, chẳng hạn như lấy mẫu máu và phân tích dioxin. Có một số ít phòng thí nghiệm trong nước có thể đảm đương công việc này và hầu hết thuộc các cơ quan Chính phủ. Vậy, USAID đã có danh sách các phòng thí nghiệm trong nước được duyệt chuyên cung cấp các dịch vụ cho Dự án hay chưa? Hay Nhà thầu sẽ phải đưa ra đề nghị phê duyệt riêng khi đề xuất một cơ quan thuộc trường hợp trên? Quá trình phê duyệt này mất bao lâu?

USAID: USAID không có danh sách các phòng thí nghiệm trong nước được duyệt cho Dự án. Tùy quyết định của Ứng thầu khi xác định các phòng thí nghiệm trong nước đủ năng lực để thực hiện công việc phù hợp với các yêu cầu của Thông báo Mời thầu (IFB).

Xin lưu ý rằng nếu Ứng thầu quyết định sử dụng các dịch vụ phòng thí nghiệm từ một cơ quan thuộc chính phủ, thì phải được sự phê duyệt trước của USAID. Trước tiên, USAID phải xem xét thông tin và xúc tiến quá trình phê duyệt nội bộ [Xác định và Kết quả (D&F) theo USAID ADS 302] trên cơ sở từng trường hợp cụ thể. Khi D&F được duyệt, USAID tiếp đến sẽ cấp một phê duyệt riêng cho Nhà thầu để ký hợp đồng thầu phụ với cơ quan thuộc chính phủ. Trước đây, phê duyệt này đã được cấp cho Trung tâm Dịch vụ Phân tích và Thí nghiệm (CASE) tại Thành phố Hồ Chí Minh để cung cấp dịch vụ phân tích dioxin.

4. Đính kèm J.10 - LCSA, HCSA và Bãi phân loại vật liệu nhiễm, Đính kèm J.2- Biểu mẫu dự thầu (LI # 01.50.01). LCSA cũng bao gồm phạm vi CLIN 2 của IM1 trong khu PI-13 hay chỉ có riêng LCSA? Điều này sẽ ảnh hưởng đến công tác phá dỡ cũng như tái lập mặt bằng liên quan đến khu vực này. Vui lòng làm rõ.

USAID: Mục dự thầu Số 01.50.01 cũng bao gồm phạm vi CLIN 2 của IM1 trong khu PI-13. Mục dự thầu này đã được đổi tên trong “Đính kèm J. 2 Biểu mẫu Dự thầu” được cập nhật và kèm theo bản sửa đổi này. Ngoài ra, mô tả LCSA trong Mục C, Hợp phần 5 (trang 12) đã được sửa đổi:

- “LCSA: Sau khi bóc chuyển tất cả vật liệu nhiễm đến LTSA, phá dỡ LCSA và khu vực thuộc phạm vi CLIN2 của IM1 trong khu PI-13, làm sạch/xử lý tất cả các vật liệu và đổ thải theo Chỉ dẫn Kỹ thuật. San gạt bờ bao ngang bằng với cao độ mặt đất hiện hữu liền kề, và đảm bảo thoát nước tự nhiên.”

5. Có một đính kèm bị thiếu trong bộ Thông báo Mời thầu (IFB) được đăng trên SAM (www.sam.gov), đó là J.7- Đường vận chuyển. Đính kèm này hiện có trên trang web của Việt Nam <https://muasamcong.mpi.gov.vn>.

USAID: J.7- Đường vận chuyển đã được đưa vào bài đăng Yêu cầu cung cấp thông tin (RFI). Tuy nhiên, đính kèm đó đã được tiếp tục xây dựng thêm cho bài đăng Thông báo Mời thầu (IFB) và hiện được đưa vào thành Đính kèm “J.8-30 Đường”.

6. Nếu một tổ chức đã có số DUNS và mã NCAGE, thì tổ chức đó có phải đăng ký SAM tại thời điểm trình thầu hay không? Chúng tôi đang gặp lỗi hệ thống khi đăng ký SAM và hiện đang tìm kiếm sự trợ giúp từ họ.

USAID: Vâng, các Ứng thầu phải đăng ký tại SAM.gov khi trình thầu.

7. Tài liệu Thông báo Mời thầu (IFB), Phần II- Mục Điều kiện Hợp đồng, I.11 FAR 752.229-71 Báo cáo

Đính kèm 1

Bản sửa đổi số 2 của Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 Xây dựng – Giai đoạn 1 về Xử lý Ô nhiễm Dioxin Khu vực Sân bay Biên Hòa của USAID

Trang 3/4

thuế nước ngoài. Yêu cầu báo cáo này có áp dụng cho Nhà thầu trong nước không?

USAID: Có.

8. Đính kèm J.5_Các Đơn nguyên, Bản vẽ DU-10 (Trang 12)

- a. Dữ liệu trong Bảng “DU Information/Thông tin Đơn nguyên” hình như không chính xác. Không thể có tất cả các SDU có cùng diện tích bề mặt (4307m²). Ngoài ra, tên các SDU trong Bảng không khớp 100% với tên các SDU trên bản đồ.

USAID: Đính kèm “J.5 Các Đơn nguyên” đã được cập nhật và đưa vào bản sửa đổi này.

- b. Có vẻ như Khu Tam giác bao gồm nhiều nhà ở (đất ở), nhất là về phía Tây. Chúng tôi hiểu rằng hoạt động trong Khu này là tùy chọn (theo CLIN4) và hiện chưa có thiết kế đào xức ở đây, chúng tôi vẫn cần biết tình trạng của khu vực này sẽ như thế nào vào thời điểm mặt bằng được bàn giao cho Nhà thầu để khắc phục? Việc đào xức (bóc bỏ đất) trong khu vực này sẽ tới mức độ nào?

USAID: BQP đang phối hợp với UBND tỉnh Đồng Nai để giải tỏa các công trình trên mặt đất tại Khu này. Sau khi hoàn thành, BQP và USAID sau đó sẽ cần lấy mẫu/phân tích bổ sung để hoàn thiện thiết kế đào xức tại đây.

9. J.2- Biểu mẫu dự thầu. Có sự khác biệt giữa bản PDF và bản Excel của J.2- Biểu mẫu dự thầu được công bố trên trang web Việt Nam (www.muasamcong.mpi.vn). Trên SAM, chỉ có bản Excel của Biểu mẫu dự thầu và bản này giống với bản được công bố trên trang web trong nước. Vui lòng làm rõ.

USAID: Bản “Đính kèm J. 2 Biểu mẫu dự thầu” cập nhật được đưa vào bản sửa đổi này ở định dạng MS Excel. Vui lòng sử dụng bản này để nộp.

10. Các Bản vẽ sau thể hiện lớp màng HDPE có kết cấu hai mặt nhám (1,5 mm hoặc 60 mils) sẽ được sử dụng. Không có quy cách cho vật liệu này trong Chỉ dẫn Kỹ thuật. Bảng 2 (trang 144) của Chỉ dẫn Kỹ thuật chỉ cho biết các giá trị của lớp lót dày 1,0 mm hoặc 40 mils. Vui lòng làm rõ.

- J.13- Chỉ dẫn Kỹ thuật Mục 31 05 19.160- Lớp Polyetylen cường độ cao (HDPE). Các Bản vẽ thể hiện lớp màng HDPE có kết cấu hai mặt nhám (1,5 mm hoặc 60 mils) sẽ được sử dụng. Không có quy cách vật liệu trong Chỉ dẫn Kỹ thuật. Bảng 2 (trang 144) của Chỉ dẫn Kỹ thuật chỉ cho biết các giá trị của lớp lót dày 1,0 mm hoặc 40 mils. Vui lòng làm rõ.
- J.4-10_Khu vực xử lý, Bản vẽ 10C-42
- J.9-40_LTSA_Lớp phủ, Bản vẽ 40C-06

USAID: Việc làm rõ được cung cấp trong cập nhật của Đính kèm “J.13 Chỉ dẫn Kỹ thuật” và được đưa vào trong bản sửa đổi này.

11. Phân tích chi phí. "Loại hợp đồng là Hợp đồng thi công giá cố định, với Khối lượng dự kiến đào xức và vận chuyển hàng năm nằm trong Khoản C.5 – CÁC HỢP PHẦN. Vì vậy, trường hợp khối lượng đào và vận chuyển hàng năm thực hiện được thấp hơn khối lượng quy định nhưng không do lỗi của Nhà thầu, thì Nhà thầu có được nhận thanh toán toàn bộ không? "

USAID: Dự kiến rằng Nhà thầu sẽ xử lý sơ bộ tất cả các vật liệu dự kiến trong “Bảng 1. Khối lượng dự kiến đào xức và vận chuyển hàng năm”. Khối lượng vật liệu thực tế mỗi năm sẽ cung cấp cho Nhà thầu có thể thay đổi tùy thuộc vào thời điểm hoàn thành thiết kế chính thức. Có thể khối lượng cuối cùng sẽ cao hơn khối lượng được cung cấp trong CLIN 1 và CLIN 4. Đây là lý do tại sao CLIN 3 - ĐƠN GIÁ CHO KHỐI LƯỢNG THỪA là rất quan trọng đối với bất kỳ khối lượng vật liệu thừa nào cần xử lý ngoài CLIN 1 và CLIN 4 .

12. J.6 ĐÀO XÚC VÀ VẬN CHUYỂN SW-07, Mục B- B về Kế hoạch đào xức khu SW-07 E - Bản vẽ số 20C-01 cho thấy độ sâu đào phía sau nhà dân cạnh hàng rào sân bay là 2,70 m là rủi ro cao đối với kết cấu này. Vui lòng xem xét điều này.

Đính kèm 1

Bản sửa đổi số 2 của Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 Xây dựng – Giai đoạn 1 về Xử lý Ô nhiễm Dioxin Khu vực Sân bay Biên Hòa của USAID

Trang 4/4

USAID: Nhà thầu được yêu cầu cung cấp các biện pháp an toàn khi đào, cần thiết để giảm thiểu tác động tiềm ẩn của hoạt động đào xúc lên tài sản và kết cấu lân cận theo yêu cầu trong Đính kèm “J.13 Chỉ dẫn Kỹ thuật”, xem các Mục 01 35 29 Sức khỏe và An toàn và 31 23 16 Đào xúc.

13. "J.4-10 THIẾT KẾ KHU XỬ LÝ, Đường dẫn vào PTSA." "Mục A- A của Chi tiết C1004- Bản vẽ số 10C-41 cho thấy đoạn cuối của đường vào không đủ cho xe tải nặng di chuyển. Và đơn vị đo khoảng cách các thanh truyền lực khe co giãn trên chi tiết "Đường dẫn vào PTSA" (PTSA Access Road) nên sửa lại.

USAID: Đính kèm “J.4-10 Thiết kế khu xử lý” đã được hiệu chỉnh và một phiên bản cập nhật đã được đưa vào Bản sửa đổi này.

14. Dưới đây là danh sách các Đính kèm của Thông báo Mời thầu (IFB). Xin lưu ý, phiên bản cập nhật được dự kiến cho các Đính kèm “J.4-10 Khu xử lý” và “J.9-40 Lớp phủ hoàn thiện LTSA” để phản ánh tiến trình thiết kế sẽ được phát hành trong bản sửa đổi tiếp theo. Phiên bản cập nhật bổ sung cho Đính kèm “J.13 Chỉ dẫn Kỹ thuật” được dự kiến để phản ánh tiến trình thiết kế và sẽ được phát hành trong bản sửa đổi tiếp theo có nêu các hiệu đính.

SỐ ĐÍNH KÈM	ĐÍNH KÈM	HIỆU ĐÍNH CỦA BẢN SỬA ĐỔI SỐ 2
J.1	SF 1442 MỜI THẦU, ĐỀ XUẤT VÀ TRAO THẦU (THI CÔNG, THAY THẾ HOẶC SỬA CHỮA)	
J.2	BIỂU MẪU DỰ THẦU	Hiệu đính sửa phần mô tả Thông báo Mời thầu (IFB) và các đính kèm.
J.3	TỔNG QUAN XÂY DỰNG – GIAI ĐOẠN 1	Đã bỏ NF-04.
J.4	10 KHU XỬ LÝ	Đã cập nhật để phản ánh tiến trình thiết kế. Đính kèm J.4 có cập nhật thêm (tức trạm bơm) sẽ được phát hành trong Bản sửa đổi IFB số 3.
J.5	ĐƠN NGUYÊN	Các tờ ZT-02, DONRE-A1, PI-12, PI-15, DONRE-A2 và NW-03 đã cập nhật.
J.6	20 ĐÀO XÚC VÀ VẬN CHUYỂN KHU SW-07	Đã cập nhật để phản ánh tiến trình thiết kế.
J.7	20 ĐÀO XÚC VÀ VẬN CHUYỂN KHU NF-04 (KHÔNG ÁP DỤNG)	NF-04 đã bỏ, đính kèm đã xóa.
J.8	30 ĐƯỜNG	Đã cập nhật để phản ánh tiến trình thiết kế.
J.9	40 LỚP PHỦ HOÀN THIỆN LTSA	Đính kèm J.9 có cập nhật thêm (tức thiết kế chính thức hệ thống tưới lớp phủ hoàn thiện LTSA) sẽ được phát hành trong Bản sửa đổi IFB số 3.
J.10	BÌNH ĐỒ VÀ TRẮC NGANG LCSA, HCSA VÀ BÀI PHÂN LOẠI VẬT LIỆU NHIỄM CỦA IM1	Đã thay thế tờ bia.
J.11	BÌNH ĐỒ VÀ TRẮC NGANG LTSA VÀ HCTS CỦA IM2	Đã thay thế tờ bia.
J.12	ĐƯỜNG ĐỒNG MỨC NƯỚC NGẦM	Đã bổ sung các tờ về giá trị tối thiểu và trung

Đính kèm 1**Bản sửa đổi số 2 của Thông báo mời thầu (IFB) số 72044021B00001 Xây dựng – Giai đoạn 1 về Xử lý Ô nhiễm Dioxin Khu vực Sân bay Biên Hòa của USAID****Trang 5/4**

		bình dự kiến.
J.13	CHỈ DẪN KỸ THUẬT	Xem bản hiệu đính đã đưa vào trong Chỉ dẫn kỹ thuật. Chỉ dẫn Kỹ thuật cập nhật và chính thức sẽ được phát hành trong Bản sửa đổi IFB số 3.
J.14	KẾ HOẠCH ĐẢM BẢO SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN TỔNG THỂ	
J.15	TRANG KÝ XÁC NHẬN KẾ HOẠCH ĐẢM BẢO SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN TỔNG THỂ	
J.16	KẾ HOẠCH GIẢM THIỂU VÀ QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG TỔNG THỂ	
J.17	TRANG KÝ XÁC NHẬN KẾ HOẠCH GIẢM THIỂU VÀ QUAN TRẮC MÔI TRƯỜNG TỔNG THỂ	
J.18	KẾ HOẠCH XÂY DỰNG THƯƠNG HIỆU	
J.19	CHỨNG NHẬN NĂNG LỰC CỦA NHÂN SỰ CHỦ CHỐT	

[Kết thúc Đính kèm 1]